



# EDITORIAL

## REDAKSIONEEL

This year's Cape Town Book Fair has surpassed all expectations including my own. There were people who commented that they were disappointed in the Fair

but I certainly disagree with them. I welcomed the wider aisles, the huge variety of exhibitors (31 countries were represented) and in general, the variety of discussions and talks on offer. For some interesting feedback on the Fair from the point of view of Rheina Epstein, a well-known ex-librarian and regular correspondent of ours, turn to page 10. At the time of writing a press release arrived on my desk announcing that the General Council of the Publisher's Association of South Africa (PASA) has accepted an invitation for South Africa to be the Market Focus in 2010 at the leading spring event for the publishing community, The London Book Fair - a great honour indeed.

Children's librarians will find the selected list of 100 of South African children's picture books written and/or illustrated by South Africans or non-South Africans living and working in South Africa in *Bookworld* of great value - our thanks to Robin Malan for providing us with the information.

Amongst other items of interest is an interesting discussion on the educational value of comic strips by Dr Francois Verster. He also shares his observations of some of our talented local authors.

Three new and/or upgraded libraries are in the spotlight this month. Table View has been very successfully upgraded and at long last Leeu-Gamka and Griekwaland can boast libraries of their own. Judging from the circulation figures they are already in extensive use.

And finally - a warm welcome to our new director, Nomaza Dingayo, on whose shoulders the responsibility now rests to lead and build on the successes of the Library Service and to guide us in these troubled times.

Vanjaar se Kaapstadse Boekefees het weereens alle verwagtinge oortref. Myne ook. 'n Paar mense het teenoor my opgemerk dat hulle ietwat teleurgesteld in die Fees was maar ek het dit heel anders ervaar. Die nuwe uitleg met sy breër loopvlakke, die groot verskeidenheid uitstallers (31 lande was verteenwoordig) en die talle interessante aanbiedings het alles daartoe bygedra dat vanjaar se fees vir my, meer as ooit, 'n verrykende ervaring was. Ervare oud-bibliotekaris, Rheina Epstein, een van ons gereelde korrespondente, deel op bladsy 10 met ons haar indrukke van die Fees. 'n Persverklaring het ten tye van hierdie skrywe op my lessenaar beland waarin aangekondig word dat die Algemene Raad van die Suid-Afrikaanse Uitgewersvereniging (PASA) 'n uitnodiging aanvaar het dat Suid-Afrika die Markfokus in 2010 sal wees tydens die bekende Londonse Boekefees, wat jaarliks in die lente aangebied word. Voorwaar 'n eer!

Kinderbibliotekarisse sal die selektiewe lys van 100 Suid-Afrikaanse kinderprentboeke wat deur Suid-Afrikaners of nie-Suid-Afrikaners wat in Suid-Afrika woon, geskryf en/of geïllustreer is, van groot waarde vind. Ons dank en waardering aan Robin Malan wat die inligting, wat u in *Boekwêreld* kan vind, aan ons verskaf het.

Ander artikels van belang is 'n interessante bespreking deur dr Francois Verster oor die opvoedkundige waarde van strokiesverhale. Hy deel ook van sy waarnemings oor sommige van ons plaaslike skrywers.

In die kollig hierdie maand is drie nuwe of opgegradeerde biblioteke. Table View het 'n uiters suksesvolle opgradering ondergaan en einde ten laaste het Leeu-Gamka en Griekwaland ook hul eie biblioteke. Te oordeel aan die uitreikingsyfers word beide hierdie nuwe biblioteke reeds goed benut.

Laastens - 'n hartlike welkom aan ons nuwe direkteur, Nomaza Dingayo, op wie se skouers die verantwoordelikheid rus om die voortou te neem en te bou op die suksesse van die Biblioteekdiens en in hierdie tye van swaarmoedigheid leiding te gee.

*Grizell Azar-Luxton*

### Editorial policy

The **Cape Librarian** is the house journal of the Western Cape Provincial Library Service and is published bi-monthly. Articles in the field of library and information science, library administration, news items, reviews and accession lists are included. The editorial staff reserve the right to edit, shorten, or rewrite any copy should it be deemed necessary. We cannot guarantee that unsolicited copy supplied will be printed. Opinions expressed by contributors are not necessarily those of the Library Service. Copy for a particular issue must reach the editor two months in advance. Articles, letters and news items should be submitted directly to the editor.

### Redaksionele beleid

Die **Kaapse Bibliotekaris** is die huisblad van die Wes-Kaapse Provinsiale Biblioteekdiens en verskyn twee-maandeliks. Dit bevat artikels oor biblioteek- en inligtingwese, nuusberigte, resensies, aanwinstyde asook praktiese artikels. Die redaksie behou hom die reg voor om, indien nodig, bydraes te redigeer, te verkort of te herskryf. Die publikasie van artikels wat nie in opdrag geskryf is nie, kan egter nie gewaarborg word nie. Die menings van medewerkers is nie noodwendig dié van die Biblioteekdiens nie. Alle kopie vir 'n bepaalde uitgawe moet die redaksie twee maande vooruit bereik. Artikels, briewe en nuusberigte kan direk aan die redakteur gestuur word.

**Editor • Redakteur**  
Grizell Azar-Luxton  
Tel: (021) 483-2446

**Graphic Designer / Photographer**  
Grafiese Ontwerper / Fotograaf  
Monica Wagner

**Administration and Advertising**  
Administrasie en Advertensies  
Szerena Knapp  
Tel: (021) 483-2483  
Faks / Fax: (021) 419-7541

**Web site • Webtuiste**  
[www.capegateway.gov.za/library](http://www.capegateway.gov.za/library)

**E-mail • E-pos**  
[capelib@pgwc.gov.za](mailto:capelib@pgwc.gov.za)  
[grizell@afrika.com](mailto:grizell@afrika.com)

**Address • Adres**  
PO Box 2108 Cape Town, 8000  
Posbus 2108 Kaapstad, 8000

**Indexed in • Geïndekseer in**  
LISA (Library and Information  
Science Abstracts)

**Reproduction and Printing**  
Reproduksie en Drukwerk  
Koerikai Document Solutions  
Sanlam Head Office, 2 Strand Street  
Bellville 7530

**Cover design • Omslagontwerp**  
Creda Design Studio

© Library Service © Biblioteekdiens  
SA ISSN 0 008 5790